

吉庆的斋月将要来临

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ. وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ  
أَعْمَالِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ  
أَمَّا بَعْدُ،

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، إِتَّقُوا اللَّهَ وَ أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉的福分与喜悦。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

的确，不管我们是否意察觉，时间仍然过得飞快，岁月稍纵即逝。伊斯兰历的八月份（Sya'aban）已经进入尾声，过不了几日我们会迎来众月之首的吉祥的斋月。这是拥有多重尊贵的月份，安拉在此月为人类承诺了加倍的报酬，它充满了安拉赐予的福分、仁慈和饶恕。

事实上，斋月不仅仅是伊斯兰历的一个月份，她也是一个能够教育我们、纯洁灵魂的领地。斋月对我们穆斯林来说是安拉赐予的最伟大的礼物和享受。怎么不是呢？在这个高贵的月份里，至高无尚的安拉给于有信仰的仆人们准备好了巨大的优惠。无论早上还是傍晚，每一分、每一秒，至高无尚的安拉都会给予成倍的嘉奖。

据 Ibnu Abi Syaibah 从 Abu Hurairah（愿主喜悦他）那里传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）向他的圣门弟子们报喜，说：

قَدْ جَاءَكُمْ رَمَضَانُ شَهْرٌ مُبَارَكٌ ، أُفْتَرَضَ عَلَيْكُمْ صِيَامُهُ ، تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ ، وَتُغْلَقُ

فِيهِ أَبْوَابُ الْجَحِيمِ ، وَتُعَلُّ فِيهِ الشَّيَاطِينُ ، فِيهِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ، مَنْ حُرِمَ

خَيْرَهَا فَقَدْ حُرِمَ .

“斋月将要来临，那是吉庆的月份，安拉命令你们在该月封斋。斋月里诸天门均被打开，火狱诸门都被关闭，恶魔被套上枷锁，期间有一夜胜过一千个月，失去它的人是无福者。”

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

为了珍惜这个月份的到来，我们应该给自己做好准备，以便可以迎接安拉所承诺给我们的这些荣耀。以下是我们应该为迎接吉祥的斋月的到来所做的几项准备：

第一：在斋月来临之际，让我们一起来修正自己的立意，加强自己的意志。我们的意念和意志必须是要只为至高无上的安拉而行动。如果安拉意欲，以我们正确的意念和意志，安拉会佑助我们完善我们的善功。

第二：让我们尽力争取将斋戒的功修做到完美。为了达到履行完美的斋戒的功修，我们要以知识武装自己，学习怎么样按照正确的伊斯兰法的方式来履行斋戒的功修。

第三：在斋月到来之际，让我们一起展现心中的愉悦。斋月是穆斯林信众们努力履行善功、争取加倍报酬的机会。因此，每一个穆斯林无论男女，必须从心里感谢安拉地仁慈，并且要向安拉祈求，以便能够有机会圆满度过吉庆的斋月。也不要忘记向至高无尚的安拉祈求，让我们能够有机会迎接至贵的“盖德尔”夜（Lailatu al-Qadar）。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

我们要记住，要觉悟，Imam Ahmad 曾经传述过一则圣训，讲述先知穆罕默德（愿主赐予

平安) 在走上演讲台阶的时候说了三次 “Ameen”。在演讲完毕后，众圣门弟子问先知穆罕默德 (愿主赐予平安)，那三次 “Ameen” 究竟有什么意义。先知穆罕默德 (愿主赐予平安) 回答道：Jibrail 天使 (愿主赐他平安) 在那个时候来了，并且为三种人祈求了亏折。

当听到人们提起先知穆罕默德 (愿主赐予平安) 的名字，但却没有为他祝安，结局是很令人失望的、损失很严重的。能够有机会与父母一起生活，但是却进不了天堂。能够有机会度过斋月，但是他的罪过没有被饶恕。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

在今天演讲希望我们要和全家人一起争先恐后地在斋月里履行善功，因为每一件善功的奖赏是成倍的。在这里也要提醒大家，还没有来得及还补斋戒的人们应该马上在此次斋月之前还清赎金 (fidyah) 特别要提醒我们家里照顾的女眷，特别是我们的妻子和女儿们。希望至高无尚的安拉能够在这次充满吉庆的尊贵斋月里给予我们福分。

至高无尚的安拉在《古兰经》“仪姆兰的家属”章，第 133 节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ  
أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

“你们当争先趋赴从你们的主发出的赦宥，和那与天地同宽的、已为敬畏者预备好的乐园。”

بَارِكْ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي

وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.